



**NO PARAMOS DE BAILAR: IDENTIDAD EN LA PRODUCCIÓN DE
DANZA DE LAS JUVENTUDES EN JUJUY**

**WE DON'T STOP DANCING: IDENTITY IN THE DANCE PRODUCTION OF
YOUTH IN JUJUY**

Título en portugués

Eva María de la Luz Martínez
evaluzmartinez@mi.unc.edu.ar
Facultad de Filosofía y Letras (UBA)
CABA, Argentina

Resumen

El presente artículo tiene por objeto la interseccionalidad, sujeto e identidad como herramienta analítica para comprender la justicia económica, de género y educativa en la producción de danza de las juventudes en Jujuy a fin de problematizar los modos de recuperación y actualización de memorias que se ponen en juego desde la apertura democrática a la actualidad.

Palabras clave: danza, identidad, juventudes, Jujuy, sujeto

Abstract

The purpose of this article is intersectionality, subject and identity as an analytical tool to understand economic, gender and educational justice in the dance production of youth in Jujuy in order to problematize the ways of recovering and updating memories that are put at stake from the democratic opening to the present.

Key words: dance, identity, youth, Jujuy, subject, identity, Jujuy.



Resumo

Não paramos de dançar: Identidade na produção de dança juvenil de Jujuy

O objetivo deste artigo é a interseccionalidade, sujeito e identidade como ferramenta analítica para compreender a justiça econômica, de gênero e educacional na produção de dança juvenil de Jujuy, a fim de problematizar as formas de recuperação e atualização de memórias que estão em jogo desde o contexto democrático. abrindo para o presente.

Palavras-chave: dança, identidade, juventude, Jujuy, jovens, sujeito.



Identidad en la producción de danza de las juventudes en Jujuy

Para lograr el objetivo de este trabajo propongo reconstruir, desde una perspectiva de género y de derecho los modos como se configuran las relaciones entre prácticas y lógicas de gobierno dirigidas a las trabajadoras de las danzas Performances dancísticas agrupadas en la Provincia de Jujuy asumiendo una perspectiva que enfatiza en el fortalecimiento Institucional, las estrategias comunicacionales e incidencia política en las organizaciones.

Introducción

El presente artículo tiene por objeto la interseccionalidad, sujeto e identidad como herramienta analítica para comprender la justicia económica, de género y educativa en Trabajadoras de las Danzas en Jujuy pertenecientes a organizaciones para el diseño de políticas públicas con perspectiva de género y derecho en la actualidad, en el encuadre político de la creación del Ballet de Cámara Estable de la provincia de Jujuy (BCEPJ), y en la formación en las Escuelas Públicas de danza. El trabajo se propone abordar críticamente las nociones de sujeto e identidad a fin de problematizar los modos de recuperación y actualización de memorias que se ponen en juego desde la apertura democrática a la actualidad.

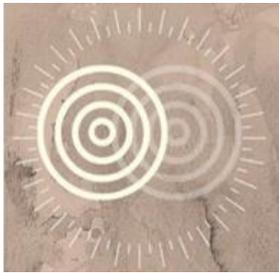
Este trabajo tiene como marco más amplio donde abordo La danza y las políticas públicas en la Provincia de Jujuy, la creación y cierre del Ballet de Cámara Estable (1983-2015) por lo que parto de problematizar los conceptos sujeto e identidad en relación a una práctica y producción artística escénica realizada en América Latina, específicamente en Jujuy en la actualidad. Reviso críticamente a Restrepo y sus aportes teórico -metodológicos, quien desde la perspectiva de los estudios culturales y/o la crítica cultural latinoamericana nos transmite en el Libro que el compila “Stuart Hall desde el sur: Legados y apropiaciones” en su artículo “Sujeto e identidad”, que Hall para finales de los años 80 y principios de los 90 realiza una serie de planteamientos y aportes y adquiere visibilidad en los países de América Latina en su libro coeditado con Paul du Gay “Cuestiones de identidad”.

En el presente trabajo utilizo para analizar, el lenguaje, las palabras, la gramática, las historias de las trabajadoras de las danzas que ven vulnerados sus derechos y lo atribuyo a que el sector es mayormente femenino. El planteo es abordado desde la interseccionalidad para poder comprender desde las identidades múltiples madres, trabajadoras de las danzas, hijas, mujeres, indígena, soltera, trabajadora, Música, bailarina, artista, activista, los aportes que he podido hacer fue solo plantear la problemática invisibilizada.

Para ello propongo profundizar la producción ideológica y la performatividad de la enunciación en las estrategias comunicacionales e incidencia política en las organizaciones reconociendo que hablar es una forma de aparecer en el mundo. Sin embargo esa performatividad del habla se monta en una cadena histórica de normas, signos, valores e intereses que configuran una producción ideológica. La teoría es el trabajo subjetivo de dar cuenta de ese otro “ideológico” de sí. Se trata de una práctica de descolonización de la (im)propia voz y el remontarse en una voz rota.

Eva María de la Luz Martínez

NO PARAMOS DE BAILAR: IDENTIDAD EN LA PRODUCCIÓN DE DANZA DE LAS JUVENTUDES EN JUJUY



El texto se adentra en el análisis de algunos soportes significantes característicos del Movimiento por la ley nacional de danzas, la asociación, colaboración y reciprocidad, territorialidades, economía social o creativa y los procesos de conformación de sujetos y movimientos sociales significativos que nos permiten identificar actores y procesos en Jujuy. “De manera similar, son únicas y distintas las experiencias que implican ser lesbiana, anciana, con discapacidad, pobre, del hemisferio norte, y/u otra serie de identidades, la experiencia de una bailarina de la Puna, es cualitativamente distinta a la de una bailarina indígena en la ciudad.

La noción de lenguaje inclusivo comenzó a popularizarse en los últimos años. El concepto alude al modo de expresión que evita las definiciones de [género](#) o sexo, abarcando a mujeres, varones, personas transgénero e individuos no binarios por igual. Hay quienes consideran que el lenguaje convencional, cuyas reglas en nuestro idioma son establecidas por la Real Academia Española ([RAE](#)), resulta machista. ¿Por qué temerle a un [fenómeno](#) que puede mejorar la vida de tantas personas? El lenguaje inclusivo es un objetivo ideal, una utopía, pero podemos alcanzarlo si abrimos nuestras mentes y nos ponemos en el lugar de quienes sufren su ausencia. (Bossi, 2020)

Existe un proceso y recursos que las artistas fueron encontrando para visibilizar y explicar cómo se reproducen las desigualdades de género y sexuales en las danzas, y el acompañamiento que el ámbito de la investigación socioantropológica de las danzas realizó para enriquecer los argumentos y consolidar un discurso contundente capaz de generar consenso en la opinión pública, lo cual permite analizar el curso de las políticas de género y la participación de las danzas en este proceso social, de cara al presente.

“La retórica se inventó para defender derechos”

“Un modo de expresión nunca es inocente”

Elena Bossi (2020)

“El lenguaje inclusivo abre a otras inclusiones: no constituye un límite”.

“No quieres “e”, nadie te obliga”.

Moreno M. (2020)

Al ser el cuerpo el instrumento de la danza, la perspectiva de género es totalmente apropiada para su análisis. La danza ejerce un papel de transmisión de valores culturales, sociales y políticos y expresa la dicotomía femenino/ masculino. El protagonismo de las mujeres en las danzas no se ha traducido en poder, que está en manos de hombres. En ámbitos académicos los estudios sobre danza y género son insuficientes y poco divulgados.

Proponemos poner especial acento en la reflexión desde una perspectiva interdisciplinaria, centradas en el estudio de las prácticas artísticas, culturales y educativas diseñadas por entidades estatales, que ponen en primer plano la problemática de las juventudes, y las memorias del cuidado en los cuerpos de esas juventudes y la recuperación y transmisión de la memoria



colectiva, en permanente reconstrucción, como modo de fortalecer nuestra democracia. Este análisis propone dar un panorama del campo de estudio de la danza en su situación actual y en el marco de la apertura democrática y las experiencias, prácticas y formaciones artísticas que hacen hincapié en la formación de bailarines/as y docentes en danza.

Partimos desde una perspectiva histórica local, regional, de frontera y contemporánea, contribuyendo así a la puesta en valor, como patrimonio cultural intangible significativo para el desarrollo cultural con perspectiva localizada, dado que abordamos un caso complejo entre lo artístico y lo socio-político-cultural, consideraremos los cambios estéticos o artísticos, formas de representación artísticas, sin detenernos en ello.

A nivel nacional existió una planificación cultural estatal, que contribuyó a la danza ya que le dio lugar a ocupar múltiples espacios, profesionalizarse, divulgar la práctica, y tener ámbitos de formación públicos por parte del peronismo postdictadura en Jujuy y pos muerte de Perón de sostener un Ballet estable con cuerpos de origen local y danzas propias del lugar, sin embargo, los preceptos estéticos dominantes en las producciones continuaban siendo los mismos, manteniéndose en las formaciones culturales hegemónicas como arte representante de la “alta” cultura.

Proponemos una reflexión en torno a las transformaciones que tienen, en la transición democrática en la Argentina, las políticas públicas culturales y, en ese sentido, la relación que desde el sector de la danza se establece con el Estado y la historia de las distintas instituciones vinculadas al quehacer. Proponemos desandar historiográficamente el modo en que este espacio laboral es el resultado de determinadas disputas del campo local y, simultáneamente, de las respuestas (más o menos eficaces, más o menos precarias) que el gobierno puso en marcha a la hora de pensar una política específica. En cuanto a los antecedentes a nivel local y regional, han sido estudiados poniendo énfasis en la estructuración de identidades locales en el marco nacional, internacional, de danzas locales. (Cadús 2020, 2018; Leonardi, 2009; Koeltzsch, 2018, 2019).

Los estudios sobre el peronismo se han realizado desde distintos enfoques y han sido abordados desde diversas problemáticas desde una óptica nacional, haciendo hincapié en lo acontecido en Buenos Aires. La única forma de asegurar la continuidad histórica de la cultura es ayudando a activar sus propias respuestas. Incorporar una visión de continuidad en la que las cuestiones y los problemas se relacionan y se reorganizan continuamente, articulándose en otras estructuras más complejas y, a la vez, más adaptadas a la interpretación de los cambios ocurridos y de las nuevas relaciones percibidas, es el desafío. Aquello que parecía encerrado en un tema particular adquiere un carácter relacional más amplio y más concretamente inserto en el mundo de la vida y en una historia con continuidad. La coordinación de las prácticas exige una reconstrucción que supere el entendimiento que de ellas se tenía y sobre ellas mismas en movimiento, sienta las bases para nuevos aprendizajes y nuevos niveles de interlocución y de mayor amplitud de las experiencias vividas. Si bien existen diferentes producciones en torno a las danzas en la provincia, se presentan ausencias respecto de sistematización global de políticas dirigidas al sector. ¿Porque reunir en esta reflexión la cultura y la educación de los jóvenes hoy en Jujuy? ¿Porque preguntarnos sobre los valores éticos y estéticos que hay en las obras escénicas de



música, teatro y danza de los adolescentes hoy en Jujuy? ¿Incluimos la vivencia actual de los jóvenes para abordar el arte, para construir obras? ¿La educación como incluye a los jóvenes para pensar, hacer, gestar, gestionar nuestra ética y estética desde el arte y desde la educación? Pensar colectivamente sobre el contenido, y la forma, replantearnos es necesario.

El presente texto aspira a cubrir un área de vacancia en la producción científica nacional y regional. Fundamentalmente, colaborar con la recuperación y puesta en valor de una parte de nuestro patrimonio intelectual, artístico y cultural.

Reconocimiento de la cultura juvenil y sus diversidades, repensar la cultura de los jóvenes comparativamente a la cultura de los adolescentes de las generaciones anteriores, de manera de producir acercamientos etarios. Reconocer el conflicto de la diversidad cultural promoviendo valores de ciudadanía que se contrapongan a la discriminación, y exclusión (igualdad, justicia, solidaridad, etc.) “escenarios dialógicos” identificar entre los diferentes actores de las situaciones de malestar, conflicto y crisis presentes en el escenario escolar. Análisis de las prácticas de los actores institucionales y de los condicionantes de las prácticas que obstaculizan la convivencia escolar y/o plantean situaciones de violencia institucional / social o entre los actores institucionales, reflexionar sobre las prácticas institucionales contextualizadas en el nivel medio y según cada grupo de actores (docente, alumnos, administrativos, padres, organizaciones de la comunidad). Recuperar las experiencias significativas de la trayectoria institucional de los actores.

Si el mundo de los valores éticos y estéticos se presenta cada vez de manera más compleja y lábil, cabe preguntarse: ¿Cómo están construyendo sus valores los jóvenes?, ¿Cómo construyen y resignifican (ellos mismos y entre ellos) los valores, sus gustos, sus preferencias? ¿Qué particularidad manifiestan los jóvenes en un contexto de cambio de estructuras sociales y fin de los valores, cuando ellos están en plena búsqueda y selección de valores éticos y estéticos?, ¿Por qué los jóvenes quieren ejercer efectivamente ese derecho a la identidad?

Arte que ellos sienten como propio, momento en que ponen en juego prácticas y representaciones sobre ellos mismos y sobre “el otro” (con quienes ellos bailan, actúan, hacen música, en este caso sus pares).

Al bailar, invitamos a que nuestros cuerpos, cada célula, los huesos, la sangre, y los poros todos, se impregnen de sentido. Tal vez es al escuchar una música que aparezca el detonante que pone todo en movimiento, o el tono de una voz, el ritmo, un color, una imagen, una frase que abre, el hálito de un recuerdo, poco a poco el cuerpo se tiñe de sentido y nace el baile, (aunque a veces aparentemente estemos quietos). Luego las frases, las melodías de movimiento que se suceden unas a otras, los acentos, los ritmos, las miradas, las manos, el torso, el espacio y crece el baile, y nacen los estilos. El lenguaje corporal como lenguaje que no es el hegemónico. El lenguaje verbal pierde peso, intencionalidad, no juega su validez en la capacidad de referir a una realidad, a algo que está más allá de las palabras y los signos. Al pensar en la enseñanza de los lenguajes artísticos en los ámbitos educativos, valorizamos y ponemos nuestra mirada tanto en el propio proceso de aprendizaje como también en aquello que podríamos denominar

Eva María de la Luz Martínez

**NO PARAMOS DE BAILAR: IDENTIDAD EN LA PRODUCCIÓN DE DANZA DE LAS
JUVENTUDES EN JUJUY**



“producto obtenido en este proceso de pensar, hacer y sentir”. La experiencia de transitar por el desarrollo perceptivo transforma en vivencia mucha de las apreciables ideas que a veces nos cuesta bajar a la acción.

El lenguaje de lo corporal no es el de la ausencia de las palabras. Las técnicas corporales tienen la oportunidad de incluirse en los destellos de esta cultura de finales de siglo, de cuestionarse, de conocer cuáles son los temas que atraviesan el cuerpo y el espíritu como unidad del ser humano, de amigarse con la palabra, con el pensamiento y los sentimientos. Lo corporal tendría así, en las técnicas vivenciales, un interesante instrumento para la reflexión de estereotipos de pensamiento.

La necesidad del grupo como espacio de contención donde además de compartir el arte, cuentan sus días, vivencias, broncas, gustos, reflexiona sobre esto con “otros” que los escuchan. Este cuerpo grupal como estructura se fortalece al dar lugar a la multiplicidad. Transitan el grupo como lugar donde se puede resignificar la des-estructuración permanente de la familia, los roles familiares, los amigos, la escuela, sus migraciones, la de sus padres. La charla de esos temas se reiteran.

El grupo no solo es el contexto donde se desarrolla el crecimiento personal, no se puede pensar en este si no se habla de con quienes. Del espacio que lo constituye el grupo. Nuestro rol en el taller es el de coordinar. Pero en la red de entrecruzamientos, de implicaciones desde lo subjetivo de los saberes pasamos a ser parte del grupo no como suma de sujetos. Esta grupalidad corresponde a aquello que circula por los bordes y en él entre de la planificación y el azar. Se ha presentado una conexión entre cuerpos y subjetividades que fueron un lugar fértil para trabajar y jugar, para la producción propia de los chicos, la reflexión y el ánimo para resolver situaciones conflictivas.

Donde hablábamos de cómo los chicos se desenvolvían en el grupo. Los diálogos entre ellos son fluidos, existe un código propio y común, como ya lo dijimos antes. Muchas veces con gestos o sin hablar mucho resuelven hacer algo, poniéndose de acuerdo. Al hacer el juego donde tienen que representar animales, primero en forma individual y luego en forma grupal, conformando todos ellos un grupo y nosotros los coordinadores otro. El juego consiste en que los que no participan deben adivinar que animal representaban. Este es un juego popular llamado “Dígalo con mímicas” que generalmente se lo hace con nombres de películas. Con mucha facilidad adivinaban. Al hacerlo en grupo, rapidísimo se ponían de acuerdo, para representar en una oportunidad una cantidad de hormigas de una forma tan similar (esto era comunicado de alguna forma entre ellos), que uno podía ver el código en común, la comunicación que había entre ellos tanto en lo verbal como en lo no verbal.

Al promover un espacio de crecimiento personal se le sumó en el trabajo el promover el protagonismo, manifestado en la producción propia, al participar de los talleres y de las oportunidades que se les presentan de bailar, en los actos de la escuela, que después contaban y algunas veces mostraban, en las peñas que podían participar y encuentros o reuniones tanto de familiares como de amigos. El protagonismo en los jóvenes se manifiesta cuando el joven o



la joven, se comprende como sujeto social y se siente capaz de participar y transformar la realidad.

Esta investigación revisa y pone en diálogo las relaciones entre jóvenes artistas. Al realizar el análisis sistemático de la experiencia desarrollada con adolescentes jóvenes de la Provincia de Jujuy que transitan distintos ámbitos educativos de arte Asumí la doble responsabilidad de poner en circulación ideas, conceptos, puntos de vista, vivencias, posturas éticas y estéticas interpretaciones a cerca del arte y la importancia que el arte ocupa en la sociedad, en la vida comunitaria más allá del círculo de pares, y la de contribuir a visibilizar la producción estética adolescente de Jujuy y de la región.

El rol del teatro, la música y la danza en la construcción de valores éticos y estéticos se expresa como un espacio de encuentro e intercambio que se manifiestan en los comportamientos adquiridos en la convivencia diaria, en los cuales conforman grupos que son construidos a lo largo de la trayectoria educativa, sea académica o de formación personal. La danza, la música y el teatro interactúan en las obras y la formación específica les permite mirar y actuar desde su lenguaje específico. Para ello hacemos un recorrido descriptivo de las obras elegidas por dos de los grupos, observamos como la interdisciplinariedad, rasgo de la época, estilo, enriquece la creatividad y originalidad en sus poéticas. El cruce entre lenguajes será la premisa para profundizar las formas de creación. En una conversación entre teatralidad, musicalidad y danza, el punto de partida y el punto de regreso puede ser hablar de jóvenes artistas gestores en la actualidad, la ética y la estética en sus producciones en Jujuy.

Esta investigación es realizada desde un enfoque etnográfico, toma una de las mayores expresiones de la cultura: el arte. El arte como medio, y al mismo tiempo como escenario de diversas prácticas socio-culturales. Esta es la intencionalidad presente a lo largo de todo el trabajo de no escindir el arte y el conocimiento, sino por el contrario articularlo para potenciar sus mutuas incidencias en los procesos y en los actores que se involucraron en este estudio.

El deseo de esta investigación es que aporte a seguir pensándonos desde lo que hacemos y sabernos acompañados, tanto jóvenes como adultos, artistas cercanos y lejanos. Motivo de esta, es proponer un canal de diálogo de jóvenes entre ellos, de jóvenes y adultos hacedores de arte y entre las diferentes disciplinas la danza, la música y el teatro.

Hoy como comunidad de adultos, delegando la responsabilidad en la Educación como institución, proponemos un “deber ser”. En esta propuesta me planteo observar lo que sucede hoy con los adolescentes a través del diálogo sobre sus obras teatrales, musicales y sus danzas. Me encuentro con el “ser”. Intento describir la distancia entre el deber ser y el ser, para ver qué hacemos con eso. Arribo a esa descripción. Para describir el “deber ser” recurro a Fundamentos del diseño curricular, datos formales institucionales, las escuelas. Describo su medio sociocultural, daré datos sobre su edad-cultura, economía, lugares donde se socializan (boliches- danzas caporales, comparsas, bailes comunitarios). De lo general a lo particular en el barrio donde está inmersa la escuela. Y por último describiré la experiencia y lo que hablan en el escenario dialógico. Objetivos, preguntas, los mundos efectivamente vividos. Lo real.

Eva María de la Luz Martínez

**NO PARAMOS DE BAILAR: IDENTIDAD EN LA PRODUCCIÓN DE DANZA DE LAS
JUVENTUDES EN JUJUY**



Cuáles son los valores deseables, en función de lo formativo, que llevan a una plenitud del desarrollo de los adolescentes.

El arte de dialogar con adolescentes sobre su arte, no me propongo agotar, por cierto, un campo tan amplio, variado y fluctuante (por la misma velocidad de los cambios operados durante las últimas décadas) como lo es, en verdad, el de los valores éticos y estéticos, el teatro, la música, la danza, de los adolescentes y jóvenes estudiantes de colegios de la provincia de Jujuy.

Referencias Bibliográficas

Bourdieu, M. V. (2014) *Convergencias entre Estudios Culturales y Economía Política de la Comunicación y la Cultura: una aproximación a partir de los aportes de Stuart*

Hall. En: E. Restrepo (coord.) *Stuart Hall desde el Sur: legados y apropiaciones*. Buenos Aires: CLACSO. Pp. 45-62.

Cadús, E., (2020). *Danza y peronismo. Disputas entre cultura de élite y culturas populares*. Biblos, Buenos Aires.

Hall, S. (2010) *Sin garantías: trayectorias y problemáticas en estudios culturales. Parte IV. Identidad y representación*. Popayán: Envió Editores. Pp. 337-482.

Leonardi, y. A; Cadús, E. (2021). *Introducción al Dossier Artes Escénicas y Estado en Iberoamérica Proyecto Tenso Diagonal*. Revista Tenso Diagonal p. 10 - 10, ISSN: 2393-6754 Montevideo. Uruguay.

Restrepo, E. (2014) *Sujeto e identidad*. En: E. Restrepo (coord.) *Stuart Hall desde el Sur: legados y apropiaciones*. Schechner, R. (2000). *Performance. Teoría y Práctica Intercultural*. Libros del Rojas. Buenos Aires. Argentina.

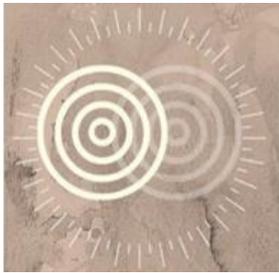
Enlaces de artículos periodísticos:

- Bossi E. (2020) “Elena Bossi «No molesta el lenguaje inclusivo, lo que molesta es el feminismo» <https://diariofemenino.com.ar/df/elena-bossi/>

- Bossi E. (2020) “La rebelión de los lenguajes”

<https://www.lagacetasalta.com.ar/nota/131156/actualidad/rebelionlenguajes.html>

- Moreno M. (2020) “Lenguaje inclusivo” <https://www.pagina12.com.ar/246506-lenguaje-inclusivo>



Eva María de la Luz Martínez

De Jujuy. Es bailarina, coreógrafa, docente, investigadora, historiadora de las danzas, licenciada en trabajo social por la Universidad Nacional de Córdoba UNC, diplomada en géneros feministas, e incidencia política por la Institución Juanita Moro en Jujuy, maestranda en cine y teatro latinoamericano y argentino en la UBA y doctoranda en Ciencias Sociales en la UNJU. Forma parte de la Asociación Argentina de Trabajadorxs de la Danza AATDa, de la Red de Estudios sobre Peronismos y de la Dance Studies Association.